

# cecotec

**POWER BLACK TITANIUM RETROBLUE/ RETROYELLOW/  
RETRORED/ RETROBEIGE/ RETROGREEN**

Batidora de vaso retro/retro jug blender



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	16
Instrukcja bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	23
2. Antes de usar	23
3. Funcionamiento	23
4. Limpieza y mantenimiento	24
5. Resolución de problemas	25
6. Especificaciones técnicas	25
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	26
8. Garantía y SAT	26
9. Copyright	26

## INDEX

1. Parts and components	27
2. Before use	27
3. Operation	27
4. Cleaning and maintenance	28
5. Troubleshooting	29
6. Technical specifications	29
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	30
8. Technical support and warranty	30
9. Copyright	30

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	31
2. Avant utilisation	31
3. Fonctionnement	31
4. Nettoyage et entretien	32
5. Résolution de problèmes	33
6. Spécifications techniques	33
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	34
8. Garantie et SAV	34
9. Copyright	34

## INHALT

1. Teile und Komponenten	35
2. Vor dem Gebrauch	35
3. Bedienung	35
4. Reinigung und Wartung	36
5. Problembehebung	37
6. Technische Spezifikationen	37
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	38
8. Garantie und Kundendienst	38
9. Copyright	38

## INDICE

1. Parti e componenti	39
2. Prima dell'uso	39
3. Funzionamento	39
4. Pulizia e manutenzione	40
5. Risoluzione dei problemi	41
6. Specifiche tecniche	41
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	42
8. Garanzia e supporto tecnico	42
9. Copyright	42

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	43
2. Antes de usar	43
3. Funcionamento	43
4. Limpeza e manutenção	44
5. Resolução de problemas	45
6. Especificações técnicas	45
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	46
8. Garantia e SAT	46
9. Copyright	46

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	47
2. Vóór u het apparaat gebruikt	47
3. Werking	47
4. Schoonmaak en onderhoud	48
5. Probleemoplossing	49
6. Technische specificaties	49
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	50
8. Garantie en technische ondersteuning	50
9. Copyright	50

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	51
2. Przed użyciem	51
3. Funkcjonowanie	51
4. Czyszczenie i konserwacja	52
5. Rozwiązywanie problemów	53
6. Dane techniczne	53
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	54
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	54
9. Prawa autorskie	54

## OBSAH

1. Díly a součásti	55
2. Před použitím	55
3. Provoz	55
4. Čištění a údržba	56
5. Řešení problémů	57
6. Technické specifikace	57
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	58
8. Záruka a technický servis	58
9. Copyright	58

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- ADVERTENCIA: un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas de la batidora, especialmente cuando realice la limpieza y en el vaciado del vaso.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación si se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entiendan los riesgos que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Este dispositivo no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- No utilice accesorios que no le hayan sido proporcionados por Cecotec, ya que esto podría causarle daños al producto

e incluso causar lesiones.

- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse por niños.
- No procese alimentos calientes o líquidos hirviendo. Deje que se enfríen antes de introducirlos.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Desenchufe el aparato de la corriente cuando no vaya a utilizarlo, antes de montarlo o desmontarlo, y antes de limpiarlo.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el producto en exteriores, cerca de placas eléctricas o de gas, llamas o dentro de un horno.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- No conecte el aparato a la corriente hasta que todas sus piezas estén montadas y asegúrese de que está desenchufado antes de desmontar sus piezas o manejar la cuchilla.
- No utilice la batidora para procesar alimentos calientes.

- No introduzca utensilios dentro del producto cuando esté en funcionamiento para reducir el riesgo de salpicaduras o de lesionarse. Manéjelo con cuidado.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- **WARNING:** incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance. Use the appliance only for the purposes described in this manual.
- Be careful when handling the blender blades, especially when cleaning and emptying the blending container.
- Always unplug the appliance if left unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.
- The appliance is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cable out of their reach.
- The appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not use accessories that have not been provided by

- Cecotec, as this could damage the product and cause injuries.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- Do not use the blender with hot or boiling liquids. Allow them to cool down before processing them.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Unplug the appliance from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts, and before cleaning.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not use the product outdoors, close to electric or gas hobs, flames, or inside an oven.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- Do not plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and make sure it is unplugged before disassembling the appliance or handling its blade.
- Do not use the blender with hot food.
- Do not insert utensils into the product during operation to reduce the risk of splashing or injury. Please handle it with care.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.
- Faites bien attention lorsque vous manipulez les lames de l'appareil lors du nettoyage et de la vidange du bol.
- Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, démontage ou nettoyage.
- Son utilisation est interdite aux enfants. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteriers ou systèmes de contrôle à distance externes.
- N'utilisez pas des accessoires qui ne soient pas fournis par Cecotec, cela pourrait abîmer le produit et provoquer des lésions.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.

- Ne préparez pas des aliments chauds ou des liquides en ébullition. Laissez-les refroidir avant de les introduire.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer, avant de le monter ou démonter, ou si vous n'allez plus l'utiliser.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieurs, près de plaques électriques ou à gaz, près de flammes ni dans des fours.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Ne branchez pas l'appareil sur une prise de courant jusqu'à ce que toutes les pièces soient assemblées. Vérifiez qu'il est débranché avant de démonter les pièces ou avant de manipuler la lame.
- N'utilisez pas le mixeur-blender pour traiter des aliments chauds.
- N'introduisez pas d'ustensiles dans l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement afin de réduire le risque d'éclaboussures ou de blessures. Faites attention lorsque vous l'utilisez.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- HINWEIS: Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Klingen des Mixers, insbesondere beim Reinigen und Entleeren des Mixbehälters.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.

- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht vom Cecotec mitgeliefert wurde, da es das Produkt beschädigen oder Verletzungen verursachen könnte.
- Reinigung und Wartung dürfen niemals von Kinder durchgeführt werden.
- Mixen Sie keine heiße Lebensmittel oder kochende Flüssigkeiten. Lassen Sie sie abkühlen, bevor sie ins Gefäß einzugeben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist, vor der Montage oder Demontage und vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien, in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen, offenen Flammen oder in einem Ofen.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie ihn von scharfen Kanten und Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Kabel niemals über der

Arbeitsfläche stehen.

- Schließen Sie das Gerät erst dann an die Stromversorgung an, wenn alle Teile zusammengebaut sind, und vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ausgezogen ist, bevor Sie Teile entfernen oder die Klinge handhaben.
- Verwenden Sie den Mixer nicht zur Verarbeitung heißer Lebensmittel.
- Stecken Sie während des Betriebs keine Utensilien in das Gerät, um das Risiko von Spritzern oder Verletzungen zu verhindern. Seien Sie vorsichtig.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame del frullatore, in particolare quando si pulisce e si svuota la caraffa.
- Scollegare l'apparecchio quando viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o se

hanno ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Non utilizzare accessori non forniti o consigliati da Cecotec, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio o generare un rischio.
- La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Non frullare alimenti caldi o liquidi bollenti. Lasciarli raffreddare prima di inserirli nel frullatore.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di pulirlo.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni, vicino a piani cottura elettrici o a gas, vicino a fiamme o all'interno di un forno.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di

alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.

- Non collegare l'apparecchio alla corrente fino a che tutte le parti siano montate e verificare che sia scollegato prima di smontare le parti o usare le lame.
- Non utilizzare l'apparecchio per frullare alimenti caldi.
- Non inserire utensili all'interno dell'apparecchio quando è in funzione per ridurre il rischio di lesioni o schizzi. Usare il frullatore con speciale attenzione.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Aviso: o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual.
- Tenha cuidado ao manejar as lâminas do liquidificador, especialmente ao limpar e esvaziar o jarro.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação se este for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento, sempre que estiverem

sob supervisão ou receberam instruções adequadas do funcionamento seguro do aparelho e entendem os riscos que estão associados.

- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Este aparelho não está desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Não use acessórios que não foram fornecidos pela Cecotec, pois isso pode causar danos ao produto e até causar ferimentos.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.
- Não processe alimentos quentes ou líquidos ferventes. Deixe-os arrefecer antes de os introduzir.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado, antes de o montar ou desmontar e antes de o limpar.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.



- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que se aproxime o cabo do fogão ou da bancada de cozinha.
- Não ligue o aparelho à corrente até que todas as peças estejam montadas e certifique-se de que está desligado da corrente antes de retirar as peças ou manusear a lâmina.
- Não utilizar o liquidificador para processar alimentos quentes.
- Não introduza utensílios dentro do produto quando estiver em funcionamento para reduzir o risco de salpicos ou ferimentos. Tenha cuidado durante a sua utilização.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** onjuist of oneigenlijk gebruik kan zowel het toestel als de gebruiker in gevaar brengen. Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de blendermessen, vooral bij het schoonmaken en legen van de mengkom.
- Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening als het onbeheerd wordt achtergelaten en vóór montage, demontage of reiniging.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dit apparaat is niet ontworpen om gebruikt te worden met een externe timer of afstandsbediening.
- Gebruik geen accessoires die niet door Cecotec zijn geleverd, omdat dit schade aan het product en zelfs letsel kan veroorzaken.
- De schoonmaak en het onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen.
- Verwerk geen heet voedsel of kokende vloeistoffen. Laat ze afkoelen voordat je ze introduceert.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u het monteert of demonteert en voordat u het schoonmaakt.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.

- Gebruik het product niet buitenshuis, in de buurt van gas- of elektrische kookplaten, open vuur of in een oven.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Sluit het apparaat pas op de stroom aan als alle onderdelen in elkaar zijn gezet en zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is voordat u onderdelen demonteert of het mes hanteert.
- Gebruik de blender niet om heet voedsel te verwerken.
- Steek tijdens het gebruik geen keukengerei in het product om het risico van spatten of letsel te beperken. Wees voorzichtig.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- OSTRZEŻENIE: błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrzami blendera, zwłaszcza podczas czyszczenia i opróżniania pojemnika.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem,

demontażem lub czyszczeniem.

- To urządzenie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- To urządzenie nie zostało zaprojektowane do pracy z zewnętrznymi minutnikami lub systemami zdalnego sterowania.
- Nie należy używać akcesoriów niedostarczonych przez firmę Cecotec, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu lub nawet obrażenia ciała.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Nie przetwarzaj gorących potraw ani wrzących płynów. Pozwól im ostygnąć przed wlaniem ich do dzbanka.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz, że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane, przed

- jego montáží nebo demontáží a před čištěním.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
  - Nie używaj produktu na zewnątrz, w pobliżu kuchenek elektrycznych lub gazowych, płomieni ani wewnątrz piekarnika.
  - Nie skracaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
  - Nie podłączaj urządzenia do sieci, dopóki wszystkie jego części nie zostaną zmontowane i upewnij się, że jest odłączone przed demontażem części lub obsługą ostrza.
  - Nie używaj blendera do rozdrabniania gorącej żywności.
  - Nie wkładaj przedmiotów do środka urządzenia, gdy jest włączone, aby zmniejszyć ryzyko zachlapania lub obrażeń. Obchodź się z nim ostrożnie.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- **VAROVÁNÍ:** nesprávné nebo nevhodné použití může představovat nebezpečí pro zařízení i uživatele. Používejte

tento spotřebič k účelům popsaným v tomto návodu.

- Buďte opatrní při manipulaci s čepelemi mixéru, zejména při čištění a vyprazdňování džbánu.
- Vždy odpojte spotřebič od zdroje napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly dostatečně poučeny o bezpečném provozu spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Toto zařízení není určeno k provozu prostřednictvím externích časovačů nebo systémů dálkového ovládní.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo dodáno společností Cecotec, protože by mohlo dojít k poškození výrobku nebo dokonce ke zranění.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Nezpracovávejte horké jídlo ani vroucí tekutiny. Než je vložíte, nechte je vychladnout.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud jej nepoužíváte,

řed jeho montáží nebo demontáží a před čištěním.

- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte výrobek venku, v blízkosti elektrických nebo plynových varných desek, plamenů nebo uvnitř trouby.
- Nezkrucujte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechte kabel vyset přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňský desky.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti, dokud nejsou všechny jeho díly sestaveny, a ujistěte se, že je před demontáží dílů nebo manipulací s nožem odpojen od elektrické sítě.
- Nepoužívejte mixér ke zpracování horkých potravin.
- Nevkládejte náčiní do mixéru, když je v provozu, abyste snížili riziko postříkání nebo zranění. Manipulujte s ním opatrně.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

1. Medidor
2. Tapa
3. Vaso
4. Cuchillas
5. Cuerpo de la batidora
6. Selector
7. Palanca

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Batidora de vaso Power Black Titanium Retro en cualquiera de sus colores.
- Este manual de instrucciones.

## 3. FUNCIONAMIENTO

1. Coloque la batidora sobre una superficie estable.
2. Coloque los ingredientes en el vaso y, después, cierre la tapa.
3. Si va a colocar ingredientes sólidos, córtelos primero en trozos algo más pequeños, y, antes de mezclarlos, añádales agua, y cierre la tapa girándola en el sentido de las agujas del reloj.

4. Fije el vaso en el cuerpo de la batidora girándolo en el sentido de las agujas del reloj teniendo en cuenta la marca de colocación.
5. Conecte la batidora a la red eléctrica.
6. Seleccione la velocidad que desee. Si va a mezclar alimentos duros, le recomendamos que elija la segunda.
7. Cuando termine de usar la batidora, ponga el selector en la posición 0 de nuevo. Después, desconéctela de la red eléctrica y vierta la mezcla.
8. Retire el vaso del cuerpo de la batidora girándolo en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
9. Limpie el vaso y las cuchillas y guarde la batidora en un lugar seco y donde no dé el sol.

Consejos y pautas de funcionamiento

- La batidora cuenta con un dispositivo de seguridad, si el vaso no está colocado correctamente, no se pondrá en marcha.
- Para evitar accidentes no utilice ningún objeto para accionar el dispositivo de seguridad.
- No mezcle únicamente alimentos que no contengan agua.

Niveles de funcionamiento

- NIVEL PULSE: hace funcionar la batidora a máxima potencia. Este nivel se activa bajando la palanca todo lo posible. Se desactivará cuando la palanca vuelva a su posición de reposo.
- VELOCIDAD BAJA: Sirve para mezclar alimentos y triturar aquellos que sean más blandos.
- VELOCIDAD ALTA: Sirve para triturar todo tipo de alimentos.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

- Para una correcta limpieza de las cuchillas, en primer lugar enjuague la jarra con agua. Llene la jarra con 400 ml de agua tibia y añada un poco de jabón detergente. Cierre la jarra con la tapa y haga funcionar la máquina en modo PULSE en periodos de 2 segundos. Repita el proceso cuantas veces sea necesario.
- Para terminar de limpiar la batidora, deje de hacerla funcionar y desconecte el producto de la toma de corriente siempre después de cada uso y antes de limpiarlo.
- Limpie la jarra con agua. No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos.
- Nunca sumerja el cuerpo principal en agua.
- Utilice un paño suave y seco para limpiar la base del motor. Nunca limpie esta parte del producto con un paño húmedo.

Mantenimiento

- En caso de que el producto no funcione correctamente, emita sonidos inusuales o vibre más de lo normal, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el SAT. No lleve a cabo tareas de reparación por su cuenta.

Almacenamiento

- Después de limpiar el dispositivo, asegúrese de secarlo cuidadosamente antes de guardarlo.
- Después de utilizar el producto, guárdelo en un lugar seco y seguro.
- Evite exponerlo directamente al sol.
- Asegúrese de guardarlo fuera del alcance de los niños.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Solución
La batidora no funciona	Está intentando triturar un alimento demasiado sólido	Corte el alimento previamente en pedazos más pequeños para facilitar el triturado.
	Está triturando hielo	En los cubitos de hielo, a veces, es necesario desbloquear la batidora si estos son muy gruesos.
	La jarra no está en su posición	Asegúrese de que la jarra está bien colocada, encajada y en su posición.
La batidora huele a quemado	Las cuchillas se han bloqueado	Si trata de hacer funcionar las cuchillas varios segundos cuando están bloqueadas, el motor se sobrecalentará, lo que puede provocar un olor a quemazón desagradable.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 03919 / 03882 / 03883 / 03884 / 03885

Producto: Power Black Titanium RetroGreen / Power Black Titanium RetroRed / Power Black Titanium RetroBlue / Power Black Titanium RetroYellow / Power Black Titanium RetroBeige

Voltaje: 220-240 V ~

Frecuencia: 50-60 Hz

Potencia nominal: 1000 W

Potencia máxima con el motor bloqueado: 1200 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes

baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

1. Measuring cap
2. Lid
3. Jug
4. Blades
5. Blender body
6. Knob
7. Lever

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Power Black Titanium Retro jug blender
- Instruction manual

## 3. OPERATION

1. Place the appliance on a stable surface.
2. Put the ingredients into the jug and then close the lid.
3. If you are adding solid ingredients, cut them into slightly smaller pieces first, add water before mixing, and close the lid by turning it clockwise.
4. Fix the jug to the blender body by turning it clockwise, taking into account the positioning mark.

5. Connect the blender to the mains.
6. Select the desired speed. If you are going to mix hard foods, we recommend that you choose the second speed.
7. When you have finished using the blender, turn the knob back to position 0. Then, disconnect it from the mains and remove the mixture.
8. Remove the jug from the blender body by turning it counterclockwise.
9. Clean the jug and blades and store the blender in a dry place out of direct sunlight.

Operating tips

- The blender is equipped with a safety device, if the jug is not correctly positioned, it will not start.
- To avoid accidents, do not use any objects that could activate the safety device.
- Do not mix only foods that do not contain water.

Operating speeds

- PULSE mode: it is used to operate the blender at maximum speed. This level is activated by lowering the lever as far as possible. It shall be deactivated when the lever returns to its initial position.
- LOW speed: It is used to mix foods and grind softer foods.
- HIGH speed: It is used to grind all types of food.

**4. CLEANING AND MAINTENANCE**

Cleaning

- To clean the blades properly, first rinse the jug with water. Fill the jug with 400 ml of lukewarm water and add some detergent soap. Close the jug with the lid and run the machine in PULSE mode for 2 seconds at a time. Repeat the process as many times as necessary.
- To finish cleaning the blender, always switch it off and unplug the appliance from the power socket after each use and before cleaning.
- Use water to clean the jug. Do not use chemical or harsh abrasive cleaning agents.
- Do not immerse the main body of the appliance in water.
- Use a dry, soft cloth to clean the motor base. Do not clean this part with a wet cloth.

Maintenance

- If the appliance does not operate normally, produces uncommon noises or shakes more than it normally does, stop using the appliance and contact the official Cecotec Technical Support Service for reparation. Do not carry out maintenance tasks yourself.

Storage

- After cleaning the device, make sure it is thoroughly dried before storing it.
- After using the product, store it in a dry, safe place.
- Avoid direct exposure to sun light.
- Make sure it is stored in a place out of the reach of children.

**5. TROUBLESHOOTING**

Problem	Possible causes	Solution
The blender does not work	You are trying to grind food that is too solid.	Pre-cut the food into smaller pieces to facilitate grinding.
	You are crushing large ice cubes.	When crushing large ice cubes, sometimes they may block the blades thus impeding operation.
	The jug is not in the correct position.	Make sure that the jug is correctly positioned, fitted, and locked in place.
The blender smells like burnt	The blades are blocked.	If you try to run the blades for several seconds when they are locked, the motor will overheat, which may cause an unpleasant burning smell.

**6. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Product reference: 03919 / 03882 / 03883 / 03884 / 03885

Product: Power Black Titanium RetroGreen / Power Black Titanium RetroRed / Power Black Titanium RetroBlue / Power Black Titanium RetroYellow / Power Black Titanium RetroBeige

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50-60 Hz

Rated power: 1000 W

Maximum peak power of locked motor 1200 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

1. Gobelet mesureur
2. Couvercle
3. Bol
4. Lames
5. Unité du mixeur
6. Sélecteur
7. Levier

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Mixeur-blender Power Black Titanium Retro
- Manuel d'instructions

## 3. FONCTIONNEMENT

1. Placez le mixeur sur une surface stable.
2. Placez les ingrédients dans le bol et fermez le couvercle.
3. Si vous ajoutez des ingrédients solides, coupez-les d'abord en morceaux un peu plus petits, ajoutez de l'eau avant de mélanger et fermez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



4. Fixez le bol au corps du mixeur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, en tenant compte de la marque.
5. Branchez le mixeur sur le réseau électrique.
6. Sélectionnez la vitesse souhaitée. Si vous souhaitez mélanger des aliments durs, il est recommandé de choisir la deuxième vitesse.
7. Lorsque vous avez fini d'utiliser le mixeur, remettez le sélecteur en position 0. Débranchez ensuite l'appareil et versez le mélange.
8. Retirez le bol du corps du mixeur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
9. Nettoyez le bol et les lames et rangez le mixeur dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

#### Conseils et instructions d'utilisation

- Le mixeur est équipé d'un dispositif de sécurité, si le bol n'est pas correctement placé, il ne démarrera pas.
- Pour éviter les accidents, n'utilisez pas d'objets qui pourraient activer le dispositif de sécurité.
- Ne mélangez pas uniquement des aliments qui ne contiennent pas d'eau.

#### Niveaux de fonctionnement

- NIVEAU PULSE : ce niveau permet de faire fonctionner le mixeur à la puissance maximale. Ce niveau est activé en abaissant le levier au maximum. Il sera désactivé lorsque le levier reviendra à sa position initiale.
- VITESSE FAIBLE : elle permet de mélanger les aliments et de broyer les aliments plus mous.
- VITESSE ÉLEVÉE : elle permet de broyer tous types d'aliments.

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Nettoyage

- Pour nettoyer correctement les lames, rincez d'abord le bol avec de l'eau. Remplissez le bol avec 400 ml d'eau tiède et ajoutez un peu de liquide vaisselle. Fermez le bol avec le couvercle et faites fonctionner l'appareil en mode PULSE pendant 2 secondes à chaque fois. Répétez ce processus autant de fois que nécessaire.
- Pour terminer le nettoyage du mixeur, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant après chaque utilisation et avant de le nettoyer.
- Nettoyez le bol avec de l'eau. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ni chimiques.
- Ne plongez pas l'unité principale dans l'eau.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer la base du moteur. Ne nettoyez jamais cette partie du produit avec un chiffon humide.

### Entretien

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, qu'il émet des bruits inhabituels ou qu'il vibre plus que d'habitude, arrêtez de l'utiliser et contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil.

### Stockage

- Après avoir nettoyé l'appareil, assurez-vous de le sécher soigneusement avant de le ranger.
- Après avoir utilisé l'appareil, rangez-le dans un lieu sec et sécurisé.
- Évitez de l'exposer directement au soleil.
- Assurez-vous de le ranger hors de portée des enfants.

## 5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Solution
Le mixeur ne fonctionne pas.	Vous essayez de broyer des aliments trop solides.	Coupez les aliments en petits morceaux pour les rendre plus faciles à broyer.
	Vous pilez de la glace.	Lorsque vous pilez des glaçons, ceux-ci peuvent bloquer les lames et empêcher les lames de tourner si les glaçons sont trop gros.
	Le bol n'est pas bien placé.	Assurez-vous que le bol est correctement positionné, installé et verrouillé.
Le mixeur sent le brûlé.	Les lames sont bloquées.	Si vous essayez de faire fonctionner les lames pendant plusieurs secondes alors qu'elles sont bloquées, le moteur surchauffera, ce qui peut provoquer une odeur de brûlé désagréable.

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 03919 / 03882 / 03883 / 03884 / 03885

Produit : Power Black Titanium RetroGreen / Power Black Titanium RetroRed / Power Black Titanium RetroBlue / Power Black Titanium RetroYellow / Power Black Titanium RetroBeige

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance nominale : 1000 W

Puissance maximale avec le moteur verrouillé : 1200 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des

batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

1. Messdeckel
2. Deckel
3. Becher
4. Mixmesser
5. Körper des Standmixers
6. Wahlschalter
7. Hebel

### HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- Power Black Titanium Standmixer
- Bedienungsanleitung.

## 3. BEDIENUNG

1. Stellen Sie den Mixer auf eine stabile Unterlage.
2. Geben Sie die Zutaten in den Becher und schließen Sie dann den Deckel.
3. Wenn Sie feste Zutaten hinzufügen, schneiden Sie diese zuerst in etwas kleinere Stücke, fügen Sie vor dem Mischen Wasser hinzu und schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

4. Befestigen Sie den Becher durch Drehen im Uhrzeigersinn am Gehäuse des Mixers und achten Sie dabei auf die Positionierungsmarkierung.
5. Schließen Sie den Mixer an das Stromnetz an.
6. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit. Wenn Sie harte Lebensmittel mixen, empfehlen wir Ihnen, die zweite Geschwindigkeit zu wählen.
7. Wenn Sie den Mixer nicht mehr benutzen, drehen Sie den Wahlschalter zurück in die Position 0. Trennen Sie dann das Gerät vom Stromnetz und gießen Sie die Mischung ein.
8. Nehmen Sie den Becher vom Mixer ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
9. Reinigen Sie den Becher und die Klingen und lagern Sie den Mixer an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Tipps und Richtlinien zur Bedienung

- Der Mixer ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet. Wenn der Becher nicht richtig positioniert ist, wird er nicht gestartet.
- Um Unfälle zu vermeiden, verwenden Sie keine Gegenstände, um die Sicherheitsvorrichtung zu betätigen.
- Mischen Sie nicht nur Lebensmittel, die kein Wasser enthalten.

Geschwindigkeiten

- PULSEGESCHWINDIGKEIT: betreibt den Mixer mit maximaler Leistung. Diese Geschwindigkeitsstufe wird aktiviert, indem der Hebel so weit wie möglich abgesenkt wird. Diese Geschwindigkeitsstufe wird deaktiviert, wenn der Hebel in seine Ruhestellung zurückkehrt.
- NIEDRIGES GESCHWINDIGKEIT: Er wird zum Mischen von Lebensmitteln und zum Zerkleinern weicherer Lebensmittel verwendet.
- HOCHGESCHWINDIGKEIT: Sie wird zum Zerkleinern aller Arten von Lebensmitteln verwendet.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung

- Um die Klingen richtig zu reinigen, spülen Sie die Kanne zunächst mit Wasser aus. Füllen Sie den Krug mit 400 ml lauwarmem Wasser und geben Sie ein wenig Spülmittel hinzu. Schließen Sie den Krug mit dem Deckel und lassen Sie das Gerät 2 Sekunden lang im PULSE-Modus laufen. Wiederholen Sie den Vorgang so oft wie nötig.
- Um die Reinigung des Mixers zu beenden, trennen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Reinigen Sie den Behälter mit Wasser. Verwenden Sie keine Schleifmittel oder Chemikalien.
- Tauchen Sie niemals das Hauptgerät ins Wasser.
- Verwenden Sie ein trockene und weiche Tuch, um das Basis des Motors zu reinigen. Reinigen Sie niemals dieses Teil des Produktes mit einem feuchten Tuch.

Wartung

- Falls das Produkt nicht richtig funktioniert, ungewöhnliche Geräusche erzeugt oder über normal vibriert, benutzen Sie es nicht und kontaktieren Sie mit dem Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.

Lagerung

- Nach der Reinigung des Produktes, vergewissern Sie sich, dass es trocknet ist, bevor Sie es aufbewahren.
- Nach dem Gebrauch trocknet und sicher es aufbewahren.
- Stellen Sie den Filter nicht zum direkten Sonnenlicht.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Mixer funktioniert nicht	Sie versuchen, zu feste Lebensmittel zu zerkleinern	Schneiden Sie die Lebensmittel in kleinere Stücke vor, um das Zerkleinern zu erleichtern.
	Sie zerkleinern Eis	Bei Eiswürfeln ist es manchmal notwendig, den Mixer freizugeben, wenn die Eiswürfel zu dick sind.
	Der Krug ist nicht in Position	Vergewissern Sie sich, dass der Krug richtig montiert, verriegelt und in Position ist.
Der Mixer riecht verbrannt	Die Klingen sind blockiert	Wenn Sie versuchen, die Klingen für einige Sekunden laufen zu lassen, wenn die Klingen blockiert sind, überhitzt der Motor, was zu einem unangenehmen Brandgeruch führen kann.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 03919 / 03882 / 03883 / 03884 / 03885

Produkt: Power Black Titanium RetroGreen / Power Black Titanium RetroRed / Power Black Titanium RetroBlue / Power Black Titanium RetroYellow / Power Black Titanium RetroBeige

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50-60 Hz

Nennleistung 1000 W

Maximale Leistung, wenn der Motor blockiert ist: 1200 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

1. Misurino
2. Coperchio
3. Caraffa
4. Lama
5. Corpo del frullatore
6. Manopola
7. Leva

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Frullatore da tavolo Power Black Titanium Retro (in tutti i suoi colori).
- Il presente manuale di istruzioni

## 3. FUNZIONAMENTO

1. Posizionare il frullatore su una superficie stabile.
2. Inserire gli ingredienti nella caraffa, quindi chiudere il coperchio.
3. Se si aggiungono ingredienti solidi, tagliarli prima in pezzi leggermente più piccoli, aggiungere un po' d'acqua prima di mescolarli e chiudere il coperchio ruotandolo in senso orario.

4. Fissare la caraffa al corpo del frullatore ruotandola in senso orario, facendo attenzione al segno di posizionamento.
5. Collegare il frullatore alla corrente.
6. Selezionare la velocità desiderata. Se si intende frullare alimenti duri, si consiglia di scegliere la velocità 2.
7. Al termine dell'utilizzo del frullatore, riportare la manopola sullo 0. Quindi, scollegarlo dalla corrente e versare la miscela.
8. Rimuovere la caraffa dal corpo del frullatore ruotandola in senso antiorario.
9. Pulire la caraffa e le lame e riporre il frullatore in un luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce del sole.

#### Consigli e linee guida per l'uso

- Il frullatore è dotato di un dispositivo di sicurezza: se la caraffa non è posizionata correttamente, il frullatore non si avvia.
- Per evitare incidenti, non utilizzare nessun oggetto per azionare il dispositivo di sicurezza.
- Non mescolare solo alimenti che non contengono acqua.

#### Livelli di Funzionamento

- LIVELLO PULSE: fa funzionare il frullatore alla massima potenza. Questo livello si attiva abbassando al massimo la leva. Si disattiva quando la leva torna in posizione di riposo.
- VELOCITÀ BASSA: Si usa per mescolare gli alimenti e tritare quelli più morbidi.
- VELOCITÀ ALTA: Si usa per tritare tutti i tipi di alimenti.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

### Pulizia

- Per pulire correttamente le lame, sciacquare prima la caraffa con acqua. Riempire la caraffa con 400 ml di acqua tiepida e aggiungere un po' di sapone. Chiudere la caraffa con il coperchio e far funzionare l'apparecchio in modalità PULSE per 2 secondi alla volta. Ripetere la procedura quante volte necessario.
- Per completare la pulizia del frullatore, scollegarlo dalla presa di corrente dopo ogni uso e prima di pulirlo.
- Pulire la caraffa con acqua. Non utilizzare detergenti abrasivi o sostanze chimiche.
- Non sommergere il corpo principale del frullatore in acqua.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la base del motore. Non pulire mai la base del motore con un panno umido.

### Manutenzione

- Nel caso in cui il prodotto non funzionasse correttamente, emettesse rumori inusuali o vibrasse più del normale, interrompere l'uso e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio.

### Conservazione

- Dopo la pulizia, assicurarsi di asciugare meticolosamente l'apparecchio prima di riporlo.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto dopo l'uso.
- Non esporre l'apparecchio direttamente alla luce del sole.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

## 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il frullatore non funziona	Si sta cercando di tritare alimenti troppo solidi	Tagliare gli alimenti in pezzi più piccoli.
	Si sta tritando del ghiaccio	Per i cubetti di ghiaccio, a volte è necessario sbloccare il frullatore se i cubetti sono troppo spessi.
	La caraffa non è in posizione	Assicurarsi che la caraffa sia posizionata, inserita e bloccata correttamente.
Il frullatore puzza di bruciato	Le lame si sono bloccate	Se si cerca di far funzionare le lame per alcuni secondi quando sono bloccate, il motore si surriscalda, causando uno sgradevole odore di bruciato.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 03919 / 03882 / 03883 / 03884 / 03885

Prodotto: Power Black Titanium RetroGreen / Power Black Titanium RetroRed / Power Black Titanium RetroBlue / Power Black Titanium RetroYellow / Power Black Titanium RetroBeige

Tensione: 220-240 V ~

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza nominale: 1000 W

Potenza massima con motore bloccato: 1200 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il

consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

1. Medidor
2. Tampa
3. Jarro
4. Lâminas
5. Estrutura principal
6. Seletor
7. Alavanca

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Liquidificador de copo
- Manual de instruções

## 3. FUNCIONAMENTO

1. Coloque o liquidificador sobre uma superfície estável.
2. Coloque os ingredientes no jarro e depois feche a tampa.
3. Se estiver a adicionar ingredientes sólidos, corte-os primeiro em pedaços ligeiramente mais pequenos, adicione água antes de misturar e feche a tampa rodando-a em sentido horário.

4. Fixe o jarro à estrutura do liquidificador rodando-o em sentido horário, tendo em atenção a marca de posicionamento.
5. Ligue o liquidificador à rede elétrica.
6. Selecione a velocidade desejada. Se vai misturar alimentos duros, recomenda-se que escolha o segundo.
7. Quando terminar de utilizar o liquidificador, volte a colocar o seletor na posição 0. Depois, desligue-o da rede elétrica e deite a mistura.
8. Retire o jarro do corpo do liquidificador rodando-o em sentido anti-horário.
9. Limpe o jarro e as lâminas e guarde o liquidificador num local seco e afastado da luz solar direta.

Sugestões de funcionamento

- O liquidificador está equipado com um dispositivo de segurança; se o jarro não estiver corretamente posicionado, não arranca.
- Para evitar acidentes, não utilize quaisquer objetos para acionar o dispositivo de segurança.
- Não misture apenas alimentos que não contenham água.

Velocidades

- Função Pulse: o liquidificador funciona com a potência máxima. Este nível é ativado baixando a alavanca o mais possível. Deve ser desativado quando a alavanca voltar à sua posição normal.
- Velocidade baixa: É utilizado para misturar alimentos e triturar alimentos mais macios.
- Velocidade alta: É utilizado para triturar todos os tipos de alimentos.

#### 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza

- Para limpar corretamente as lâminas, primeiro lave o jarro com água. Enche o jarro com 400 ml de água morna e adiciona um pouco de sabão detergente. Feche o jarro com a tampa e ative a função PULSE durante 2 segundos de cada vez. Repita o processo tantas vezes quantas forem necessárias.
- Para terminar a limpeza do liquidificador de copo, coloque o seletor na posição "0", desligue o aparelho da tomada elétrica sempre depois de cada uso e antes de o limpar.
- Limpe o jarro com água. Não utilize produtos de limpeza nem químicos abrasivos.
- Não submerja a estrutura principal em água.
- Utilize um pano suave e seco para limpar a base do motor. Nunca limpe esta parte do aparelho com um pano húmido.

Manutenção

- Em caso de que o produto não funcione corretamente, emita sons pouco comuns ou vibre

mais do que o normal, deixe de usar e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec. Não tente reparar o produto por conta própria.

Armazenamento

- Depois de limpar o dispositivo, certifique-se de secar cuidadosamente antes de o guardar.
- Depois de utilizar o produto, guarde num lugar seco e seguro.
- Evite a exposição direta ao sol.
- Certifique-se de guardar fora do alcance das crianças.

#### 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possíveis causas	Solução
O liquidificador não funciona.	Está a tentar triturar alimentos demasiado sólidos.	Corte previamente os alimentos em pedaços mais pequenos para facilitar a trituração.
	Ele está a triturar gelo.	Para os cubos de gelo, é por vezes necessário desbloquear o liquidificador se os cubos de gelo forem demasiado espessos.
	O jarro não está em posição.	Certifique-se de que o jarro está corretamente posicionado, encaixado e bloqueado no lugar.
O liquidificador cheira a queimado.	As lâminas estão encravadas.	Se tentar fazer funcionar as lâminas durante alguns segundos quando estas estão bloqueadas, o motor sobreaquece, o que pode provocar um cheiro a queimado desagradável.

#### 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 03919 / 03882 / 03883 / 03884 / 03885

Produto: Power Black Titanium RetroGreen / Power Black Titanium RetroRed / Power Black Titanium RetroBlue / Power Black Titanium RetroYellow / Power Black Titanium RetroBeige

Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50-60 Hz

Potência nominal: 1000 W

Potência máxima com motor bloqueado: 1200 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais. A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

1. Maatbeker
2. Afdekking
3. Kan
4. Messen
5. Behuizing van de blender
6. Keuzeschakelaar
7. Hendel

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Blender Power Black Titanium Retro in een van de kleuren.
- Instructiehandleiding

## 3. WERKING

1. Plaats de blender op een stabiele ondergrond.
2. Doe de ingrediënten in de kan en sluit het deksel.
3. Als u vaste ingrediënten toevoegt, snijd ze dan eerst in iets kleinere stukjes, voeg water toe voordat u gaat blenden en sluit het deksel door het met de klok mee te draaien.
4. Bevestig de blenderkan aan de behuizing van de blender door het met de klok mee te draaien en let daarbij op de plaatsingsmarkering.



5. Sluit de blender aan op het lichtnet.
6. Selecteer de gewenste snelheid. Als u harde voedingsmiddelen gaat blenden, raden we u aan de tweede te kiezen.
7. Als u klaar bent met de blender, zet u de keuzeschakelaar terug in de 0-stand. Haal dan de stekker uit het stopcontact en giet het mengsel in een glas.
8. Verwijder de kan van de blender door deze tegen de klok in te draaien.
9. Maak de blenderkan en messen schoon en bewaar de blender op een droge plaats uit direct zonlicht.

Gebruikstips en richtlijnen

- De blender is uitgerust met een veiligheidsvoorziening, als de kan niet correct geplaatst is, zal hij niet starten.
- Gebruik geen voorwerpen om het veiligheidsapparaat te bedienen om ongelukken te voorkomen.
- Meng niet alleen voedingsmiddelen die geen water bevatten.

Bedrijfsniveaus

- PULSE NIVEAU: De blender werkt op maximaal vermogen. Dit niveau wordt geactiveerd door de hendel zo ver mogelijk omlaag te brengen. Hij wordt gedeactiveerd wanneer de hendel terugkeert naar de ruststand.
- LAGE SNELHEID: Het wordt gebruikt om voedsel te mengen en zachter voedsel te blenden.
- HOGE SNELHEID: Het wordt gebruikt om alle soorten voedsel te blenden.

#### 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaken

- Om de messen goed schoon te maken, spoelt u de kan eerst af met water. Vul de kan met 400 ml lauw water en voeg wat afwasmiddel toe. Sluit de kan met het deksel en laat de machine telkens 2 seconden in de PULSE-stand draaien. Herhaal de procedure zo vaak als nodig is.
- Om de blender schoon te maken, moet u hem altijd uitzetten en de stekker uit het stopcontact halen na elk gebruik en voordat u hem schoonmaakt.
- Reinig de pot met water. Gebruik geen schurende of chemische reinigingsmiddelen.
- Dompel de behuizing nooit onder in water.
- Gebruik een zachte en droge doek om het motorbasis schoon te maken. Reinig dit deel van het product nooit met een vochtige doek.

Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, ongebruikelijke geluiden produceert of meer dan normaal trilt, stop dan met het gebruik en neem contact op met de SAT. Voer zelf geen reparatiewerkzaamheden uit.

Het apparaat opbergen

- Nadat u het apparaat heeft schoongemaakt, zorg ervoor dat u het apparaat aandachtig droog maakt voordat u het opbergt.
- Nadat u product heeft gebruikt, berg het op in een droge en veilige plaats.
- Vermijd directe blootstelling aan zonlicht.
- Zorg ervoor dat het product opgeborgen is buiten het bereik van kinderen.

#### 5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De blender werkt niet	U probeert voedsel te vermalen dat te hard is	Snijd het voedsel in kleinere stukken om het blenden te vergemakkelijken.
	Hij is ijs aan het blenden	Voor ijsblokjes is het soms nodig om de blender te ontstoppen als de ijsblokjes te dik zijn.
	De kan is niet in positie	Zorg ervoor dat de kan correct geplaatst, gemonteerd en vergrendeld is.
De blender ruikt verbrand	De messen zijn vastgelopen	Als u probeert de messen enkele seconden te laten draaien terwijl ze vergrendeld zijn, raakt de motor oververhit, wat een onaangename brandlucht kan veroorzaken.

#### 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 03919 / 03882 / 03883 / 03884 / 03885

Product: Power Black Titanium RetroGreen / Power Black Titanium RetroRed / Power Black Titanium RetroBlue / Power Black Titanium RetroYellow / Power Black Titanium RetroBeige

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50-60 Hz

Nominaal vermogen: 1000 W

Maximaal geblokkeerd motorvermogen: 1200 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulators te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

1. Dozownik
2. Pokrywka
3. Pojemnik
4. Ostrza
5. Korpus blendera
6. Pokrętło
7. Dźwignia

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Blender kielichowy Power Black Titanium Retro (każdy model)
- Niniejsza instrukcja obsługi

## 3. FUNKCJONOWANIE

1. Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni.
2. Umieść składniki w dzbanku, a następnie zamknij pokrywę.
3. Jeśli dodajesz stałe składniki, najpierw pokrój je na mniejsze kawałki, dodaj wodę przed miksowaniem i zamknij pokrywę, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

4. Przymocuj dzbanek do korpusu blendera obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i zwracając uwagę na oznaczenie pozycji.
5. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
6. Wybierz żądaną prędkość. Jeśli zamierzasz blendować twarde produkty spożywcze, zalecamy wybranie drugiej prędkości.
7. Po zakończeniu korzystania z blendera ustaw przełącznik wyboru prędkości z powrotem w pozycji 0. Następnie odłącz go od zasilania i nalej mieszankę.
8. Wyjmij dzbanek z korpusu blendera, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
9. Wyczyść dzbanek i ostrza, a następnie przechowuj blender w suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

#### Wskazówki i wytyczne dotyczące obsługi

- Blender jest wyposażony w urządzenie zabezpieczające, jeśli dzbanek nie zostanie prawidłowo umieszczony, nie uruchomi się.
- Aby uniknąć wypadków, nie należy używać żadnych przedmiotów do uruchamiania urządzenia zabezpieczającego.
- Nie należy blendować wyłącznie żywności, która nie zawiera wody.

#### Tryby pracy

- TRYB PULSE: blender pracuje z maksymalną mocą. Tryb ten jest aktywowany poprzez naciśnięcie i przytrzymanie dźwigni maksymalnie na dole. Zostanie on wyłączony po zwolnieniu dźwigni.
- NISKA PRĘDKOŚĆ: Służy do mieszania żywności i rozdrabniania miękkich produktów spożywczych.
- WYSOKA PRĘDKOŚĆ: Służy do rozdrabniania wszystkich rodzajów żywności.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

#### Czyszczenie

- Aby prawidłowo wyczyścić ostrza, najpierw przepłucz dzbanek wodą. Napętnij dzbanek 400 ml letniej wody i dodaj trochę detergentu i mydła. Zamknij dzbanek pokrywką i uruchom urządzenie w trybie PULSE na 2 sekundy. Powtórz proces tyle razy, ile to konieczne.
- Aby zakończyć czyszczenie blendera, wyłącz go i odłącz od gniazdka elektrycznego po każdym użyciu i przed czyszczeniem.
- Wypłucz dzbanek wodą. Nie używaj żrących ani chemicznych środków czyszczących.
- Nie zanurzaj korpusu w wodzie.
- Do czyszczenia podstawy silnika używaj miękkiej, suchej szmatki. Nigdy nie czyść tej części produktu wilgotną szmatką.

#### Konserwacja

- Jeśli produkt nie działa prawidłowo, wydaje nietypowe dźwięki lub wibruje bardziej niż normalnie, przestań go używać i skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej. Nie wykonuj samodzielnie napraw.

#### Przechowywanie

- Po wyczyszczeniu urządzenia należy je dokładnie wysuszyć przed przechowywaniem.
- Po użyciu produkt przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Unikaj wystawiania urządzenia bezpośrednio na słońce.
- Pamiętaj, aby trzymać je poza zasięgiem dzieci.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Blender nie działa	Próbujesz zmielić jedzenie, które jest zbyt zбите	Pokrój jedzenie na mniejsze kawałki, aby ułatwić rozdrabnianie.
	Jest kruszony lód	W przypadku kostek lodu czasami konieczne jest odblokowanie blendera, jeśli kostki lodu są zbyt grube
	Dzbanek nie jest dobrze umieszczony na swoim miejscu	Upewnij się, że dzbanek jest prawidłowo ustawiony, zamontowany i zablokowany.
Blender wydziela zapach spalenizny	Ostrza zablokowały się	Jeśli spróbujesz uruchomić ostrza na kilka sekund, gdy są zablokowane, silnik przegrzeje się, co może spowodować nieprzyjemny zapach spalenizny.

## 6. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: 03919 / 03882 / 03883 / 03884 / 03885

Produkt: Power Black Titanium RetroGreen / Power Black Titanium RetroRed / Power Black Titanium RetroBlue / Power Black Titanium RetroYellow / Power Black Titanium RetroBeige

Napięcie: 220-240 V~

Frekwencja: 50-60 Hz

Moc znamionowa: 1000 W

Maksymalna moc zablokowanego silnika: 1200 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

1. Odměrka
2. Víko
3. Džbán
4. Čepele
5. Tělo mixéru
6. Volič
7. Páčka

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Stolní mixér Power Black Titanium Retro v jakékoli barvě.
- Tento návod k použití.

## 3. PROVOZ

1. Umístěte mixér na stabilní povrch.
2. Vložte ingredience do džbánu, a poté nasadte víko na džbán pro jeho uzavření.
3. Pokud se chystáte vložit ingredience pevné konzistence, nejprve je nakrájejte na menší kousky, a před jejich rozmixováním přilijte vodu a zavřete víko jeho otočením ve směru hodinových ručiček.
4. Zajistěte džbán do těla mixéru jeho otočením ve směru hodinových ručiček, dbejte na značku pro jeho umístění.

5. Zapojte mixér do elektrické sítě.
6. Zvolte požadovanou rychlost. Pokud se chystáte mixovat tvrdé potraviny, doporučujeme vám zvolit rychlost 2.
7. Po dokončení používání mixéru, znovu nastavte volič do polohy 0. Poté ho odpojte z elektrické sítě a přelijte rozmixovanou směs do vhodné nádoby.
8. Vyjměte džbán z těla mixéru, jeho otočením proti směru hodinových ručiček.
9. Umyjte džbán a čepele a skladujte mixér na suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla.

Tipy a pokyny k provozu

- Mixér je opatřen bezpečnostním zařízením. Pokud džbán není řádně nasazen, mixér se neuvede do provozu.
- Pro zabránění nehod, nepoužívejte žádný předmět k manipulaci s bezpečnostním zařízením.
- Nemixujte potraviny, ke kterým nebyla přidána voda.

Úrovně provozu

- **ÚROVEŇ PULSE:** mixér pracuje na maximálním výkonu. Tato úroveň se aktivuje zatlačením páčky co nejvíce dolů. Deaktivuje se, když se páčka vrátí do své původní polohy.
- **NÍZKÁ RYCHLOST:** Používá se k mixování potravin a mixování měkkých potravin.
- **VYSOKÁ RYCHLOST:** Používá se k mixování všech druhů potravin.

#### 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění

- Pro řádné vyčištění čepelí nejprve džbán opláchněte vodou. Naplňte džbán 400 ml vlažné vody a přidejte trochu saponátu. Nasaďte víko na džbán pro jeho uzavření a provozujte přístroj ve 2sekundových intervalech. Postup opakujte tolikrát, kolikrát je potřeba.
- Pro ukončení čištění mixéru ho vypněte a odpojte výrobek z elektrické sítě po každém použití a před jeho čištěním.
- Umyjte džbán vodou. Nepoužívejte abrazivní ani agresivní čisticí prostředky.
- Nikdy neponořujte hlavní tělo mixéru do vody.
- Použijte jemný a suchý hadřík pro vyčištění základny motoru. Nikdy nečistěte tuto část výrobku vlhkým hadříkem.

Údržba

- Pokud výrobek nefunguje správně, vydává nestandardní zvuky nebo vibruje více než obvykle, přestaňte jej používat a kontaktujte Technickou asistenční službu. Neprovádějte opravy sami.

Skladování

- Po vyčištění přístroje se ujistěte, že jste ho důkladně vysušili, než ho uskladníte.
- Po používání výrobku ho uložte na suché a bezpečné místo.
- Nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.
- Ujistěte se, že je skladován mimo dosah dětí.

#### 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Mixér nefunguje	Snažíte se rozmixovat potraviny příliš pevné konzistence	Nejprve nakrájejte potraviny na menší kousky pro usnadnění mixování.
	Drtí led	V některých případech, když drtí led a kousky ledu jsou příliš tlusté, je potřebné odblokovat mixér.
	Džbán není správně nasazen	Ujistěte, že džbán je správně nasazen, doléhá a je na svém místě.
Mixér je cítit spáleninou	Čepele se zasekly	Pokud se pokusíte spustit čepele na několik sekund, když jsou zaseknuté, motor se přehřeje, což může způsobit nepříjemný zápach spáleniny.

#### 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 03919 / 03882 / 03883 / 03884 / 03885

Výrobek: Power Black Titanium RetroGreen / Power Black Titanium RetroRed / Power Black Titanium RetroBlue / Power Black Titanium RetroYellow / Power Black Titanium RetroBeige

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50-60 Hz

Jmenovitý výkon: 1000 W

Maximální výkon uzamčeného motoru: 1200 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

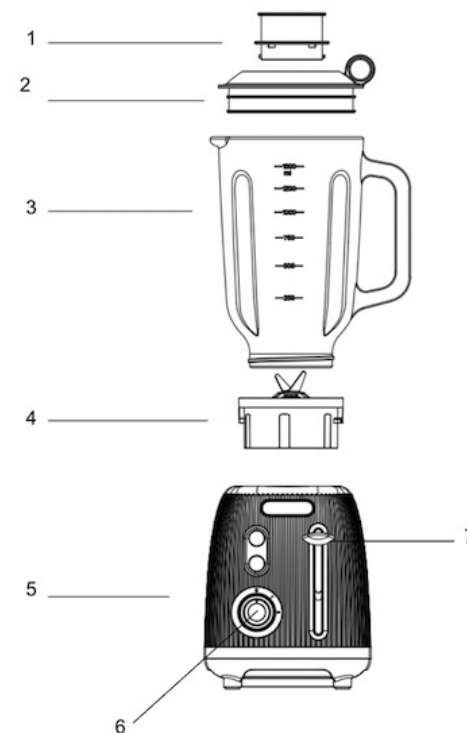


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain